

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

قرار رقم 1119 المؤرخ في 13 ديسمبر 2022

يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس في
ميدان "آداب ولغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسساتية"
لدى الجامعات والمراكز الجامعية ومؤسسات التكوين العالي

إن وزير التعليم العالي والبحث العلمي،

- بمقتضى القانون رقم 99-05 المؤرخ في 18 ذي الحجة عام 1419 الموافق 4 أبريل سنة 1999، والمتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي، المعدل و المتمم،
- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 22-305 المؤرخ في 11 صفر عام 1444 الموافق 8 سبتمبر سنة 2022 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 03-279 المؤرخ في 24 جمادى الثانية عام 1424 الموافق 23 غشت سنة 2003، الذي يحدد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدل و المتمم،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-299 المؤرخ في 11 رجب عام 1426 الموافق 16 غشت سنة 2005، الذي يحدد مهام المركز الجامعي والقواعد الخاصة بتنظيمه وسيره،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 13-77 المؤرخ في 18 ربيع الأول عام 1434 الموافق 30 يناير سنة 2013، الذي يحدد صلاحيات وزير التعليم العالي والبحث العلمي،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 263-18 المؤرخ في 8 صفر عام 1440 الموافق 18 أكتوبر سنة 2018، الذي يحدد شروط منح الوصاية البيداغوجية لمؤسسات التكوين العالي التابعة لدوائر وزارية أخرى وكيفية ممارستها،
- و بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 22-208 المؤرخ في 5 ذي القعدة عام 1443 الموافق 5 جوان سنة 2022 الذي يحدد نظام الدراسات والتكوين للحصول على شهادات التعليم العالي،
- وبمقتضى القرار رقم 75 المؤرخ في 26 مارس 2012 والمتضمن إنشاء اللجنة البيداغوجية الوطنية للميدان ويحدد مهامها وتشكيلتها وتنظيمها وسيرها،
- وبمقتضى القرار رقم 500 المؤرخ في 28 جويلية 2013 الذي يحدد برنامج التعليم القاعدي المشترك لشهادات ليسانس ميدان "آداب ولغات أجنبية"، المعدل،
- وبمقتضى القرار رقم 774 المؤرخ في 26 جويلية 2016 والمتضمن تحديد مدونة الفروع لميدان "آداب ولغات أجنبية"، لنيل شهادة الليسانس وشهادة الماستر،
- وبمقتضى محضر اجتماع اللجنة البيداغوجية الوطنية لميدان "آداب ولغات أجنبية" المنعقد في 19 و 20 ماي 2021 بجامعة الجزائر 2،

يقرر ما يأتي:

المادة الأولى: يهدف هذا القرار إلى تحديد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس في ميدان "آداب ولغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسساتية" طبقا لملحق هذا القرار.

المادة 2: تلغى أحكام القرار رقم 500 المؤرخ في 28 جويلية 2013، المعدل و المذكور أعلاه.

المادة 3: يكلف المدير العام للتعليم والتكوين ومديري مؤسسات التعليم العالي ومديري مؤسسات التكوين العالي، كل فيما يخصه، بتطبيق هذا القرار الذي سينشر في النشرة الرسمية لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

حرر بالجزائر، في 13 ديسمبر 2022

الأمين العام
عبد الحكيم بن تياريس



ملحق القرار رقم 1119 المؤرخ في 3 شهر ديسمبر 2022
الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



المداسي 1 :

نوع التقييم		أخرى *	الحجم الساعي للمداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
امتحانات	مراقبة مستمرة			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%	00سا5	00سا45	-	00سا3	-	2	4	التدعيم اللغوي-أ. 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 1.1.1 الأرصدة: 8 المعامل: 4
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	التدعيم اللغوي - ب. 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	التدعيم اللغوي ب. 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة-أ. ب 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- أ 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 1.1.2 الأرصدة: 10 المعامل: 5
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة أب 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- أ 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	بمدخل إلى الترجمة ب-ب 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	منهجية البحث 1	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 1.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات العمل الجامعي 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات العمل الجامعي 1	
100%	-	00سا10	00سا15	-	00سا1	-	1	1	الوسائل و الدلائل الرقمية 1	
100%	-	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	مدخل إلى اللسانيات 1	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت إس 1.1 الأرصدة: 2 المعامل: 2
100%	-	30سا2	30سا22	-	30سا1	-	1	1	تكنولوجيا الإعلام والاتصال 1	
مجموع الساعات الأولى										
		00سا375	00سا375	-	30سا20	30سا4	17	30		

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الامازيغية-انجليزية-اسبانية-المانية: إلخ)
أخرى*: عمل إضافي عن طريق التشاور المداسي

ملحق القرار رقم 188 المؤرخ في 13 ديسر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



المداخلي: 2

نوع التقييم	أخرى *	الحجم الساعي للساعي للسادسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	مراقبة مستمرة								
60%	40%	00سا55	-	00سا3	-	2	4	التحسين اللغوي أ. 1	وحدة تعليم أساسية
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	التحسين اللغوي - ب. 1	الرمز: وت أس 1.2.1
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	التحسين اللغوي ب. 1	الأرصدة: 8
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة أ- ب 2	المعامل: 4
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- أ 2	وحدة تعليم أساسية
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة أب 2	الرمز: وت أس 1.2.2
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- أ 2	الأرصدة: 10
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- ب 2	المعامل: 5
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	البحث التوثيقي في الترجمة 1	وحدة تعليم منهجية
60%	40%	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات العمل الجامعي 2	الرمز: وت م 1.2
60%	40%	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	الوسائط و الدعائم الرقمية 2	الأرصدة: 9
100%	-	00سا10	-	00سا1	-	1	1	مدخل إلى اللسانيات 2	المعامل: 5
100%	-	30سا5	-	30سا1	30سا1	2	2	توظيف برمجيات الترجمة 1	وحدة تعليم استكشافية
100%	-	30سا2	-	30سا1	-	1	1	توظيف برمجيات الترجمة 1	الرمز: وت إس 1.2
									الأرصدة: 2
									وحدة تعليم أيقية
									الرمز: وت أف 1.2
									الأرصدة: 1
									المعامل: 1

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: اللغة الإنجليزية-إسبانية-ألمانية (الخ)
أخرى *: عمل إضافي عن طريق المشاور المداخلي

و في الموزخ في

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج للبياسانس لغات أجنبية¹¹ "شعبة" تخصص¹² "تخصص"¹³



نوع التقييم	الحجم الساعي للسداسي (15 اسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التقييم
		أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	أخرى*							
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	ترجمة أ- ب 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس.1.1.2 الارصد: 10 المعامل: 5
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	ترجمة ب- أ 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	ترجمة أ-ب 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	ترجمة ب- أ 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	ترجمة ب-ب 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	2	4	التحسين اللغوي-أ. 2	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس.2.1.2 الارصد: 8 المعامل: 4
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	التحسين اللغوي - ب. 2	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	1	2	التحسين اللغوي ب. 2	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	2	4	منهجية الترجمة 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	2	4	موسوعة الترجمة 1	
60%	40%	00سا10	00سا15	-	1	1	تقنيات العمل الجامعي 3	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت إس.2.1 الارصد: 2 المعامل: 2
100%	-	00سا5	00سا45	-	2	2	مدخل إلى القانون 1	
100%	-	30سا2	30سا22	-	1	1	الترجمة بمساعدة الحاسوب 1	
		00سا75	00سا75	-	17	30	مجموع السداسي الثالث	

أخرى * : عمل إضافي عن طريق التمازج المدامى

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" "شعبة" "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



السادسي 4:

نوع التقييم	الحجم الساعي للساعي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
		أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	أخرى *							
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	ترجمة أ- ب 2	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 2.2.1 الأرصدة: 10 المعامل: 5
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	ترجمة ب- أ 2	
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	ترجمة أب 2	
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	ترجمة ب- أ 2	
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	ترجمة ب-ب 2	
60%	00س55	00س45	00س3	-	2	4	التحسين اللغوي أ. 3	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 2.2.2 الأرصدة: 8 المعامل: 4
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	التحسين اللغوي - ب. 3	
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	التحسين اللغوي ب. 3	
60%	30س27	30س22	30س1	-	1	2	منهجية الترجمة 2	
60%	00س55	00س45	30س1	30س3	2	4	الدراسات الترجمة 1	
100%	00س55	00س45	-	00س3	2	4	تقنيات العمل الجامعي 4	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت أس 2.2 الأرصدة: 2 المعامل: 2
60%	00س10	00س15	-	-	1	1	مدخل إلى لاقتصاد 1	
100%	00س5	00س45	-	30س1	2	2	الترجمة بمساعدة الحاسوب 2	
100%	30س2	30س22	-	30س1	1	1	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 2.2 الأرصدة: 1 المعامل: 1	
100%	00س375	00س375	-	00س19	17	30	مجموع السداسي الرابع	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: اللغة الإنجليزية؛ د: إحصائية-المانية (الخ)
أخرى *: عمل إصنافي عن طريق التشاور السداسي

٨٨٨٩
ملحق القرار رقم ١٣. ١ ديسمبر ٢٠٢٢

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



السداسي 5:

نوع التقييم		أخرى*	الحجم الساعي للسداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
امتحان	مراقبة مستمرة			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب-أ 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 3.1 الأرصدة: 18 المعامل: 9
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب- أ 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب-أ 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب- أ 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	الترجمة التتابعية أ- ب-أ 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات التحرير 1	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 3.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	البحث المعجمي و المصطلحي 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات التعبير الشفهي 1	
100-%		00سا10	00سا15	-	00سا1	-	1	1	تقنيات التعبير الشفهي 1	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت إس 3.1 الأرصدة: 12 لمعامل: 2
60%	40%	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	مدخل إلى العلوم السياسية 1	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 3.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
100%	-	30سا2	30سا22	-	-	30سا1	1	1	آداب و أخلاقيات المهنة 1	
		00سا375	00سا375	-	00سا19	00سا6	17	30	مجموع السداسي الخامس	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: اللغة الإنجليزية-إسبانية-ألمانية (ج)
أخرى*: عمل إضافي عن طريق التشار السداسي

ملحق القرار رقم ١٨١٩ المؤرخ في ١٣ ديسبر ٢٠٢٢
الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة " ترجمة " تخصص " تخصص " ترجمة مؤسسية"



السادسي : 6

نوع التقييم		أخرى *	الحجم الساعي للسادسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
امتحان	مراقبة مستمرة			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب- 2	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 3.2 الأرصدة: 18 المعامل: 9
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب- 2	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب- 2	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب- 2	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة التتابعية أ- ب- 2	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	الترجمة التتابعية أ- ب- 2	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 3.2 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	منهجية الترجمة السمعية البصرية 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	البحث المعجمي و المصطلحي 2	
100%	-	00سا10	00سا15	-	-	00سا1	1	1	الصناعة المعجمية 1	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت إس 3.2 الأرصدة: 2 المعامل: 2
60%	40%	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	العلوم السياسية و العلاقات الدولية 1	
-	100%	30سا2	30سا22	-	-	30سا1	1	1	المقاولاتية 1	
		00سا375	00سا375	-	00سا18	00سا7	17	30	مجموع الساعات السادسي	وحدة تعليم أيقية الرمز: وت أف 3.2 الأرصدة: 1 المعامل: 1

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الأمازيغية- إنجليزية- إسبانية- ألمانية إلخ)
أخرى *: عمل إضافي عن طريق التشاور السادسي

ملحق القرار رقم 189
3 1 شهر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



نوع التقييم	الحجم المساعي للمداسي (15 أسبوع)	الحجم المساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
		أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	أخرى *							
60%	30سا82	30سا67	30سا4	-	3	6	الترجمة القانونية - أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.1.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	30سا82	30سا67	30سا4	-	3	6	الترجمة القانونية - أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.1.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	30سا55	30سا45	30سا3	-	2	4	الترجمة القانونية - ب/ب/ب	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.1.2 الأرصدة: 2 المعامل: 1
100%	30سا27	30سا22	-	30سا1	1	2	الثقافة المؤسسية و المترجم	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	30سا55	30سا45	-	30سا1	2	4	تقنيات الترجمة	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	30سا55	30سا45	-	30سا1	2	4	تقنيات التحرير	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
100%	30سا10	30سا15	-	30سا1	1	1	نظريات الترجمة	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت أس 4.1 الأرصدة: 2 المعامل: 2
60%	30سا5	30سا45	-	30سا1	2	2	أسلوبية النصوص القانونية	وحدة تعليم أفاقية الرمز: وت أف 4.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
100%	30سا2	30سا22	-	30سا1	1	1	المؤسسات الرقمية و إدارة المشاريع	وحدة تعليم أفاقية الرمز: وت أف 4.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
مجموع المداسي 7								
	30سا75	30سا75	-	30سا16	8	17	30	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ب: (الأمازيغية-إنجليزية-إسبانية-المانيّة-البحر)
أخرى: عمل إضافي عن طريق التشاور المداسي

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" "شعبة" "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



المداسي: 8

نوع التقييم	أخرى *	الحجم الساعي للمداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	مراقبة مستمرة								
60%	40%	30سا82	-	30سا4	-	3	6	الترجمة الاقتصادية-أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.2.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	30سا82	-	30سا4	-	3	6	الترجمة الاقتصادية-أ/ب/أ	
60%	40%	00سا55	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الاقتصادية ب/ب/ب	
100%	-	30سا27	-	-	30سا1	1	2	الثقافة المؤسسية و المترجم	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت أس 4.2.2 الأرصدة: 2 المعامل: 1
60%	40%	00سا55	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات الترجمة	
60%	40%	00سا55	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات التحرير	
100%	-	00سا10	-	-	00سا1	1	1	نظريات الترجمة	
60%	40%	00سا5	-	30سا1	30سا1	2	2	أسلوبية النصوص الاقتصادية	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت أس 4.2 الأرصدة: 2 المعامل: 2
100%	-	30سا2	-	-	30سا1	1	1	المؤسسات الرقمية و إدارة المشاريع	وحدة تعليم أيقية الرمز: وت أف 4.2 الأرصدة: 1 المعامل: 1
مجموع المداسي الثامن									
		00سا375	-	30سا16	30سا8	17	30		

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ب: (الأمازيغية-الخطيئة-إسبانية-المانية-الخ)
أخرى: عمل إصنافي عن طريق التشاور المداسي

١٨/١٩
ملحق القرار رقم الموزع في 3 ديسمبر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة مؤسسية"



السداسي 9: 02

نوع التقييم	أخرى*	الحجم الساعي للسداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	مراقبة مستمرة								
60%	40%	30سا82	-	30سا4	-	3	6	الترجمة السياسية-أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 5.1.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	30سا82	-	30سا4	-	3	6	الترجمة السياسية-أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 5.1.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	00سا55	-	00سا3	-	2	4	الترجمة السياسية ب/ب/ب	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 5.1.2 الأرصدة: 2 المعامل: 1
100%	-	30سا27	-	-	30سا1	1	2	الثقافة المؤسسية و المترجم	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 5.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات الترجمة	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 5.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات التحرير	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 5.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
100%	-	00سا10	-	-	00سا1	1	1	نظريات الترجمة	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت أس 5.1 الأرصدة: 2 المعامل: 2
60%	40%	00سا5	-	30سا1	30سا1	2	2	أسلوبية النصوص السياسية	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 5.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
100%	-	30سا2	-	-	30سا1	1	1	المؤسسات الرقمية و إدارة المشاريع	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 5.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
		00سا375	-	30سا16	30سا8	17	30	مجموع السداسي التاسع	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الأمازيغية-إنجليزية-إسبانية-إلمانية-البح)
أخرى*: عمل إحصائي عن طريق التشاور السداسي

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Arrêté n° 1119 du **13 DEC. 2022**

Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le
domaine «Lettres et Langues Etrangères» filière «Traduction»
spécialité «Traduction institutionnelle»
au sein des universités et centres universitaires et les établissements de formation supérieure

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,

- Vu la loi n°99-05 du 18 Dhou El Hidja 1419 correspondant au 4 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur ;
- Vu le décret présidentiel n°22-305 du 11 Safar 1444 correspondant au 8 septembre 2022, portant nomination des membres du Gouvernement ;
- Vu le décret exécutif n° 03-279 du 24 Joumada Ethania 1424 correspondant au 23 août 2003, modifié et complété, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'université,
- Vu le décret exécutif n°05-299 du 11 Rajab 1426 correspondant au 16 Août 2005, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement du centre universitaire ;
- Vu le décret exécutif n°13-77 du 18 Rabie El Aouel 1434 correspondant au 30 janvier 2013, fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique ;
- Vu le décret exécutif n°18-263 du 8 Safer 1440 correspondant du 17 octobre 2018, fixant les conditions d'octroi de la tutelle pédagogique et les modalités de son exercice sur les établissements de formation supérieure relevant d'autres départements ministériels ;
- Vu le décret exécutif n° 22-208 du 5 Dhou El Kaâda 1443 correspondant au 5 juin 2022 fixant le régime des études et de la formation en vue de l'obtention des diplômes de l'enseignement supérieur ;
- Vu l'arrêté n°75 du 26 mars 2012 portant, création et fixant les missions, la composition, l'organisation et le fonctionnement du Comité Pédagogique National de Domaine ;
- Vu l'arrêté n°500 du 28 juillet 2013, modifié, fixant le programme du socle commun des diplômes de licence, domaine « Lettres et Langues Etrangères »,
- Vu l'arrêté n°774 du 26 juillet 2016, fixant la nomenclature des filières du domaine « Lettres et Langues Etrangères» en vue de l'obtention des diplômes de licence et de master ;
- Vu le procès-verbal de la réunion du Comité Pédagogique National du Domaine « Lettres et Langues Etrangères » tenue le 19 et 20 mai 2021 à l'Université Alger 2,

ARRETE:

Article 1^{er}: Le présent arrêté a pour objet de fixer le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine «Lettres et Langues Etrangères» filière «Traduction» spécialité «Traduction institutionnelle», conformément à l'annexe du présent arrêté.

Art.2 : Les dispositions de l'arrêté n°500 du 28 juillet 2013, susvisé, sont abrogées.

Art. 3 : Le Directeur Général des Enseignements et de la Formation, les Chefs d'établissements d'enseignement supérieur et les Chefs des établissements de formation supérieure, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera publié au bulletin officiel de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique.

Fait à Alger, le **13 DEC. 2022**
 **Le Ministre de l'Enseignement Supérieur**
et de la Recherche Scientifique




Annexe de l'arrêté n° 1119 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »

Semestre 1

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.1.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Renforcement Linguistique A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Renforcement Linguistique B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Renforcement Linguistique B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction A-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.1.2 Crédits : 10 Coefficients : 5	Introduction à la traduction B-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction A-B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B'-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B-B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 1.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Méthodologie de la Recherche 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques du travail universitaire 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Supports numériques 1	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 1.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Introduction à la linguistique 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	-	100%
	Technologie de l'information et de la communication-TIC 1	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 1		30	17	4h300	20h30	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Annexe de l'arrêté n° 1119 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.2.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Perfectionnement Linguistique A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Perfectionnement Linguistique B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement Linguistique B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.2.2 Crédits : 10 Coefficients : 5	Introduction à la traduction A-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B- A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction A-B' 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B'-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B-B'-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 1.2 Crédits:9 Coefficients : 5	La recherche documentaire en traduction 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques du travail universitaire 2	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Supports numériques 2	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 1.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Introduction à la linguistique 2	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	-	100%
UE Transversale Code : UET 1.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Exploitation des logiciels de traduction 1	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 2		30	17	4h300	20h30	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Annexe de l'arrêté n° 1119 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 2.1.1 Crédits : 10 Coefficients : 5	Traduction A-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B-A 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
	Traduction A-B' 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B'-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B-B'-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.1.2 Crédits : 8 Coefficients 4	Perfectionnement linguistique A 2	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B' 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 2.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Méthodologie de la traduction 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Encyclopédie de la traduction 1	4	2	3h00	-	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques du travail universitaire 3	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 2.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Introduction au droit 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00		100%
UE Transversale Code : UET 2.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Traduction assistée par ordinateur 1	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30		100%
Total Semestre 3		30	17	6h00	19h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).

Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu

Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »



Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 2.2.1 Crédits : 10 Coefficients : 5	Traduction A-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction A-B' 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B'-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.2.2 Crédits : 8 Coefficients 4	Traduction B-B'-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement linguistique A 3	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B 3	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B' 3	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 2.2 Crédits:9 Coefficients : 5	Méthodologie de la traduction 2	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Traductologie 1	4	2	3h00	-	-	45h00	55h00	-	100%
	Techniques du travail universitaire 4	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 2.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Introduction à l'économie 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 2.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Traduction assistée par ordinateur 2	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 4		30	17	6h00	19h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « « Traduction institutionnelle »

★										
Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 3.1 Crédits : 18 Coefficients : 9	Traduction A-B-A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Traduction A-B'-A 1	4	2	-	3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Interprétation A-B-A 1	4	2	-	3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Interprétation A-B'-A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 3.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Interprétation consécutive A-B-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Techniques de rédaction 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Recherche lexicologique et terminologique 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 3.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Techniques d'expression orale 1	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	-	100%
	Introduction aux sciences politiques 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 3.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Ethique et déontologie 1	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 5		30	17	6h00	19h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).

Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



**Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »**

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre *	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 3.2 Crédits : 18 Coefficients : 9	Traduction A-B-A 2	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	100%	-
	Traduction A-B'-A 2	4	2	-	3h00		45h00	55h00	100%	
	Interprétation A-B-A 2	4	2	-	3h00		45h00	55h00	100%	
	Interprétation A-B'-A 2	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	100%	-
	Interprétation consécutive A-B-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	100%	-
UE Méthodologique Code : UEM 3.2 Crédits:9 Coefficients : 5	Méthodologie de la traduction audiovisuelle 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Recherche lexicologique et terminologique 2	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Lexicographie 1	1	1	1h00	-	-	15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 3.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Les sciences politiques et relations internationales 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
	UE Transversale Code : UET 3.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 6		30	17	7h00	18h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre * = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 4.1.1 Coefficients : 8	Traduction juridique A/B/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction juridique A/B'/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction juridique B/B'/B	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 4.1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Culture institutionnelle et traducteur	1	2	1h30	-	-	22h30	27h30	-	100%
UE Méthodologique Code : UEM 4.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Techniques de la traduction	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques de rédaction	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Théories de la traduction	1	1	1h00	-	-	15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 4.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Stylistique des textes juridiques	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 4.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Entreprises numériques et gestion de projets	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 7		30	17	8h30	16h30		375h00	375h00	-	-

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »

Semestre 8

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre *	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC *	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 4.2.1 Crédits : 16 Coefficients : 8	Traduction économique A/B/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction économique A/B'/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction économique B/B'/B	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 4.2.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Culture institutionnelle et traducteur	1	2	1h30	-	-	22h30	27h30	-	100%
	Techniques de la traduction	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques de rédaction	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 4.2 Crédits:9 Coefficients : 5	Théories de la traduction	1	1	1h00	-	-	15h00	10h00	-	100%
	Stylistique des textes économiques	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
	Entreprises numériques et gestion de projets	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 8		30	17	8h30	16h30		375h00	375h00	-	-

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre * = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC * = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »



Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 5.1.1 Crédits : 16 Coefficients : 8	Traduction politique A/B/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction politique A/B'/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction politique B/B'/B	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 5.1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Culture institutionnelle et le traducteur	1	2	1h30	-	-	22h30	27h30	-	100%
UE Méthodologique Code : UEM 5.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Techniques de la traduction	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Techniques de rédaction	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Théories de la traduction	1	1	1h00	-		15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 5.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Stylistique des textes politiques	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 5.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Entreprises numériques et gestion de projets	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 9		30	17	08h30	16h30		375h00	375h00	-	-

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction institutionnelle »
(Semestre consacré à la préparation du PFE)

Semestre 10

	VHS	Crédits	Coefficients
Travail personnel	55h00	30	17
Stage	/		
Séminaires	/		
Autre	/		
Total Semestre 10	751h00		